

# Eutritzscher Rundblick

Ortsblatt für Leipzig-Eutritzsch  
und darüber hinaus (seit 1991)



Herausgeber:  
Bürger Verein Eutritzsch e. V.

kostenlos für alle geneigten Leser

Internet: [www.bv-eutritzsch.de](http://www.bv-eutritzsch.de)

Nr. 211 – 6/2017 – Dezember

*Ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 2018  
wünschen Ihnen, liebe Leserinnen und Leser,  
der Vorstand des Bürger Vereins Eutritzsch e. V.  
und die Anzeigenkunden des Eutritzscher Rundblicks!*



**Eutritzsch im Winter:** Die ehemalige Gräfesche Villa, Gräfestraße 11, am 6. Januar 2010. Auf dem alten Gräfeschen Grundstück des Eutritzscher Ehrenbürgers Franz Reinhard Gräfe (1809–1898) ließen seine Kinder 1900 diese prachtvolle Villa errichten. Hier wohnten auch der bekannte Eutritzscher Lehrer Dr. phil. Kurt Krebs und Fabrikant Friedrich Joachim, Mitbesitzer der Brotfabrik Gebr. Joachim, Pätz & Co. (Stern-Brot). F.H.

## GUTSCHEIN FÜR EINE PROFESSIONELLE HÖRANALYSE UND KOSTENLOSES PROBETRAGEN VON HÖRGERÄTEN.

Mit diesem Gutschein erhalten Sie in unserem Fachgeschäft kostenlos eine ausführliche Beratung inklusive Höranalyse und bei Bedarf für Sie individuell angepasste Hörgeräte zum unverbindlichen Probetragen. **Aktionszeitraum: bis 31.01.2018**



Wir beraten Sie gern:

Mo, Di, Do, Fr 9–13 u. 14–18 Uhr · Mi 9–13 Uhr

Wittenberger Straße 87 · im Eutritzscher Zentrum

Telefon 90 22 700 · Telefax 90 96 010 · [www.stadtakustiker.de](http://www.stadtakustiker.de)

**Die Redaktion des Eutritzscher  
Rundblicks bemüht sich stets,  
die deutsche Sprache zu pflegen!**

Der neue  
**IGNIS**  
Einzigartig anders

**SUZUKI** Way of Life!

**DAS INDIVIDUELLE  
MICRO-SUV**  
Ab 10.990,00 EUR<sup>1</sup>



inkl. Überführung

- 1,2-Liter-DUALJET-Motor mit 66 kW (90 PS)
- Optional mit ALLGRIP AUTO Allradantrieb<sup>2</sup>
- Kraftstoffverbrauch: kombinierter Testzyklus 5,0–4,3 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 114–97 g/km (VO EG 715/2007)

Abbildung zeigt Sonderausstattung. <sup>1</sup>Endpreis für einen Suzuki Ignis 1.2 DUALJET Basic (Kraftstoffverbrauch: innerorts 5,5 l/100 km, außerorts 4,1 l/100 km, kombinierter Testzyklus 4,6 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 104 g/km). <sup>2</sup>Gilt nur für Ausstattungslinien Comfort und Comfort+.

**AUTOHAUS  
BAEHR** **RENSTARK**  
**SUZUKI-VERTRAGSHÄNDLER**  
Dieselstraße 10 · 04129 Leipzig · Telefon 0341/9 19 22-0  
E-Mail: [autohaus@BAEHRrenstark.de](mailto:autohaus@BAEHRrenstark.de) Internet: [www.BAEHRrenstark.de](http://www.BAEHRrenstark.de)

**Silvia Lassig**

Brillen, vergrößernde Sehhilfen & Blindenhilfsmittel

**Augenoptikermeisterin**

**Gleitsichtbrille** mit Qualitätsgläsern  
„Made in Germany“ 249,-€  
oder Einstärke 79,-€

**Brillenabo**

**Anpassung von  
vergrößernden Sehhilfen**

**Hausbesuche**

**Eutritzscher Zentrum · Tel. 9 11 61 05**

Öffnungszeiten: Mo–Fr 9.00–13.00 Uhr  
und 14.00–18.00 Uhr

**Der nächste Eutritzscher Rundblick  
erscheint am 6. Februar 2018.**

## Neues aus Eutritzsch und Umgebung

### Eutritzscher Besonderheit entsorgt

Dem Gartenbauarchitekten, welcher den Innenhof des Eutritzscher Zentrums anlegen ließ, war ich sehr dankbar, dass er einen für unsere Breiten seltenen Mispelbaum (*Mespilus germanica* – Echte Mispel) pflanzen ließ. Dieser Baum ist vor allem im submediterranen Klima beheimatet, es gibt ihn aber bei milden, geschützten Klimabedingungen auch in Deutschland. Ende Oktober/Anfang November nach Frosteinwirkung sind seine sehr wohlschmeckenden Früchte erntereif. Mit Erschrecken musste ich nun feststellen, dass vom genannten Baum am 26.10.2017 nur noch der Stumpf – mit erkennbar gutem Kernholz – zu sehen war. Eine botanische Besonderheit im nahen öffentlichen Raum verschwand somit aus für mich unerklärlichen Gründen.

*Brigitte Eckelt*



**Wissenswertes über Eutritzsch im Internet: [www.eutritzsch.de](http://www.eutritzsch.de)**

### Nordic Hotel verkauft

Die Louvre Hotels Group aus Frankreich hat die Nordic Hotels AG mit einem Umfang von 25 Häusern im Zwei- bis Vier-Sterne-Segment gekauft. Das im Eutritzscher Zentrum befindliche Hotel mit 106 Zimmern (früher Vivaldi Hotel) gehört dazu und heißt jetzt Hotel Leipzig City Nord ([www.campanile.com](http://www.campanile.com), siehe auch Anzeige auf Seite 12).

### Personalwechsel beim Allianz-Büro Hoser



Sabine Noetzig



Julia Hegen

Sabine Noetzig, 14 Jahre lang eine zuverlässige Mitarbeiterin, geht zum Jahresende 2017 in den verdienten Ruhestand. Ihre Tätigkeit als Büroleiterin übernimmt ab Januar 2018 Julia Hegen. Thomas Hoser bedankt sich bei Frau Noetzig für die geleistete Arbeit und wünscht ihr weiterhin alle Gute!



**M. FRITZSCHE**  
**KLAVIERWERKSTATT**

Service ♦ Klaviere & Flügel  
Tel. & Fax 0341 46852183  
[www.klavierwerkstatt-leipzig.de](http://www.klavierwerkstatt-leipzig.de)

### Neue medizinische Fußpflege im Eutritzscher Zentrum

Fußgesundheit steht im Mittelpunkt der Podologin Susanne Winkler. Sie hat ihre modern ausgestattete Praxis seit Mitte Oktober 2017 geöffnet und freut sich über die gute Resonanz in den ersten Wochen. Wer mit ihr spricht, spürt die Begeisterung für ihren Beruf. Diabetiker können Rezepte vorlegen, da die Praxis die notwendige Kassenzulassung hat. Noch gibt es freie Termine, Tel. 24730377! (siehe auch Anzeige Seite 13)



## In eigener Sache ...

### Wichtig für alle Abonnenten!

Wir bitten alle Abonnenten, für Porto und Versand von sechs Ausgaben des Eutritzscher Rundblicks bis 15. Januar 2018 20,- € auf unser Konto IBAN: DE36 3006 0601 0103 4413 77 bei der Deutschen Apotheker- und Ärztebank e.G. zu überweisen. Der Versand ab der Februar-Ausgabe erfolgt wie bereits in den Vorjahren nach den eingegangenen Zahlungen!

### Für unsere Vereinsmitglieder!

Bitte überweisen Sie den einheitlichen Mitgliedsbeitrag von 10,- € auf unser Konto IBAN: DE89 3006 0601 0003 4413 77 bei der Deutschen Apotheker- und Ärztebank.

Viele unserer Mitglieder unterstützten uns auch 2017 mit wesentlich höheren Beträgen und geben uns damit Rückhalt für unsere weitere Arbeit. Wir bedanken uns auf diesem Wege ganz herzlich, vor allem, weil es für den Fortbestand unserer Stadtteilzeitung hilfreich ist!

*Der Vorstand*

## Wie sind der Bürgerverein und die Redaktion erreichbar?

Bürger Verein Eutritzsch e. V.  
**E-Mail: [info@bv-eutritzsch.de](mailto:info@bv-eutritzsch.de)**  
 Postanschrift: Postfach 1126, 04112 Leipzig  
 Briefkasten: Eutritzscher Markt 1  
 Vorstand Christian Lohmeier  
 Tel. 0151/17611702  
  
 Die Redaktion erreichen Sie:  
 Tel.: 0341/9 11 17 56, Fax: 0341/9 11 44 93  
**E-Mail: [red.jw@t-online.de](mailto:red.jw@t-online.de)**  
 Konto für Spenden und Mitgliedsbeiträge:  
 IBAN: DE89 3006 0601 0003 4413 77  
 BIC: DAAEDEDXXX  
 Konto für Rundblick-Abo:  
 IBAN: DE36 3006 0601 0103 4413 77  
 Deutsche Apotheker- und Ärztebank

Eutritzscher Firmen ermöglichten in dankenswerter Weise durch eine finanzielle Förderung den Abdruck der folgenden Rubriken und Textbeiträge:

|                                 |                             |                                           |                         |
|---------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------|-------------------------|
| Eutritzsch im Winter (S. 1):    | Büro Werner                 | Hund in Eutritzsch ... (S. 14):           | Bowling-Gipfel          |
| Neues aus Eutritzsch (S. 2):    | St.-Annen-Apotheke          | Das besondere Weihnachtsgesch... (S. 14): | Service-Center Hartmann |
| Pfarrerartikel (S. 4):          | Luther-Apotheke             | 85 Jahre Kleinsiedlung (S. 16):           | Romy List               |
| Historische Ansichten (S. 6+7): | Krieger Optik               | Grundstein für Seniorenanalge (S. 18):    | Elektro Grube           |
| Schneiders Zeitblick (S. 10):   | Eutritzscher Stadtakustiker | Haus Seitengasse 6 (S. 19):               | Ritterguts Gose         |
| GeyserHaus im Dialog (S. 11):   | Kulturhaus Eutritzsch       | Veranstaltungskalender (S. 20):           | Oertels Bistro          |

## 10 Jahre RADHaus Leipzig

Wie schnell doch die Zeit vergeht!

Seit mittlerweile 10 Jahren besteht nun das Unternehmen von Ralf Dittmann, Hand-



Ralf Dittmann

werksmeister für Fahrradtechnik. Seit Januar 2008 gibt es das RADHaus Leipzig an der Ecke Wittenberger-/Schiebestraße.

Das sympathische Fahrradfachgeschäft hat sich gut entwickelt. Zwischenzeitlich wurde sogar eine zweite Niederlassung in Leip-

freunde aus den umliegenden Stadtteilen entwickelt. So finden während der Sommermonate gemeinsame Ausfahrten mit dem Rad statt und man unterstützt Sportveranstaltungen der NeuseenChallenge.

Im Januar beendete der dritte Auszubildende seine Lehre mit Auszeichnung und begann im Oktober die Weiterbildung zum Meister. Es ist erfreulich zu sehen, dass nach wie vor auch kleinere Fachgeschäfte den Stadtteil bereichern und mit Kompetenz und Fachwissen sich im Wettbewerb gegen die großen Ketten behaupten.

Dem derzeitigen Trend des Elektrorades ist auch das RADHaus Leipzig gefolgt und bietet neben dem passenden Fachservice auch eine breite Auswahl verschiedener Modelle an.

„Einen großen Stellenwert im Geschäft hat unsere Fachwerkstatt für Reparaturen vielseitiger Art an Zweirädern. Besonders mit

### RAD<sup>®</sup> Haus L E I P Z I G

**Radfahren mit Leidenschaft**

Noch kein Rad? Oder Rad kaputt? – Wir machen das!

- Räder für Jung und Alt, für Groß und Klein
- Werkstatt mit zwei ausgebildeten Handwerksmeistern
- Mo–Fr von 9–18 Uhr und Sa 10–14 Uhr für Sie da!

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

RADHaus Leipzig Fahrradgeschäft | Schiebestr. 20  
Tel. 0341/9188590 | [www.radhaus-leipzig.de](http://www.radhaus-leipzig.de)

**SCHAUEN SIE NACH  
UNSEREN WEIHNACHTSANGEBOTEN!**

unseren eigenen gefertigten RADHaus-Rädern konnten wir schon zahlreiche Kunden begeistern, denn hier ist jedes ein Unikat“, so Ralf Dittmann.

Eine Jubiläumsaktion ist auch in Planung. Vorbeischauen lohnt sich also einmal mehr. In diesem Sinne alles Gute für die nächsten 10 Jahre! *Die Redaktion/Fotos: RADHaus*



RADHaus in der Mozartstraße



RADHaus in Eutritzsch

zig Zentrum-Süd (Mozartstraße 6) eröffnet, welche zum Jahreswechsel schon in die fünfte Saison geführt wird.

Aber was ist das Besondere am RADHaus Leipzig? Inhaber Ralf Dittmann meint dazu: „Unsere Kunden schätzen vor allem die familiäre Atmosphäre und die ausführliche Beratung, für die wir uns viel Zeit nehmen.“

Die stetig gewachsene Stammkundschaft nimmt das gerne an. Das RADHaus Leipzig hat sich zum beliebten Treffpunkt für Rad-

Seit 1913 **BÜRO WERNER** in Eutritzsch

**GROSSER FEUERWERKSVERKAUF**  
am 28., 29. und 30. Dezember

*Allen ein gesundes neues Jahr!*

[www.buerohaus-werner.de](http://www.buerohaus-werner.de)

Delitzscher Str. 72b · 04129 Leipzig · Telefon: 9 11 76 44 · Telefax: 9 11 76 26

**Soennecken**



[www.KulturHausEutritzsch.de](http://www.KulturHausEutritzsch.de)

Mi. bis Sa.  
15 Uhr bis open end  
Sonn- und Feiertage  
11 Uhr bis open end

Reservierung:  
0341-2231605

**6. Januar 2018 – Neujahrsfeuer** – Tauschen Sie Ihren Weihnachtsbaum gegen einen Becher Glühwein. Ab 18.00 Uhr Lagerfeuer, Tanzmusik & Leckereien vom Grill.

**7. Januar 2018 – Neujahrsfischbuffet** – Genießen Sie feine Fischgerichte von unserem großen Schlemmerbuffet von 11.00 bis 14.00 Uhr für 17,90 Euro p.P.

Sie finden uns in der Thaerstraße 39 – Gästeparkplatz „An der Querbrette“

Bitte reservieren Sie rechtzeitig!



Frohes Fest

## Liebe Leserinnen und Leser des Eutritzscher Rundblicks!

Mit dem Erscheinen dieser Ausgabe befinden wir uns in der Adventszeit und können uns auf das Christfest vorbereiten. In diesem Jahr fallen der 4. Sonntag im Advent und der Heilige Abend auf einen Tag. In der etwas kürzeren Zeit im Advent ist es gut, zur Ruhe zu kommen, geistliche Lieder zu singen und Texte in der Bibel zu lesen. So können wir uns einstimmen auf das größte Geschenk, dass uns Gott zu Weihnachten zukommen lässt: seinen Sohn Jesus Christus. Gott kommt zu uns in einem kleinen Kind, das schwach und hilfsbedürftig ist, wie alle Kinder es sind. In der Nacht seiner Geburt war Jesus in besonderer Weise auf Hilfe angewiesen, denn Maria und Josef waren zur Volkszählung nach Bethlehem gekommen und viele Menschen mit ihnen auch. Deshalb war es schwer, einen Platz zum Schlafen zu finden. Nach langer Suche blieb dafür dann nur ein Platz in einem Stall und dort in einer Futterkrippe zu finden. Der Sohn Gottes teilte sich seinen ersten Lebensraum mit Tieren, der Tradition nach mit einem Ochsen und einem Esel. Dieses kleine Kind wuchs zu dem erwachsenen Jesus heran, welcher die gute Botschaft von Gott, seinem Vater, verkündigte und am Kreuz für die Sünden der Menschen starb. Krippe und Kreuz sind aus demselben Holz. In der Advents- und Weihnachtszeit können wir dankbar auf den Heiland, unseren Retter, schauen und uns durch seine Gnade und Zuwendung helfen und stärken lassen. In diesem Sinne wünsche ich Ihnen eine gesegnete Adventszeit und ein schönes Weihnachtsfest.



Ihr Pfarrer Dr. Peter Amberg

## BISTRO NALI

wünscht seinen Kunden frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!



Anhalter Straße 2 • Telefon: 0341/9 110956

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

## Oertel's Bistro



Unsere Serviceangebote:  
Komplette Ausrichtung von

- Richtfesten ▪ Firmenevents
- privaten Feiern
- In unserem Bistro erhalten Sie täglich wechselnde frisch gekochte Gerichte für den kleinen Preis!

Inhaber Jens Füller · Bitterfelder Straße 7-9 · 04129 Leipzig  
Tel.: 0341/9 12 28 88 · Fax: 0341/9 02 20 69 · [info@party-service-oertel.de](mailto:info@party-service-oertel.de)  
Weitere Informationen unter [www.party-service-oertel.de](http://www.party-service-oertel.de)  
geöffnet: Montag bis Freitag von 6.30 – 15.00 Uhr

## Hier will ich wohnen!

Die **VLW eG** hat Wohnungsbestände für alle Lebenslagen in 20 Leipziger Stadtteilen und auch direkt bei Ihnen in Eutritzsch.

**Theresienstraße 60, EG:** Ideal für Senioren – nur ein paar Stufen bis zur Wohnung! 2-Raum-Wohnung, ca. 65 m², großer Wohnraum, Küche mit Platz für kleine Sitzzecke, Bad mit Fenster und Wanne, Blick ins Grüne, Wohnung wird vor Neubezug mit neuem Bodenbelag ausgestattet und weiß gestrichen, Kaltmiete 390 € zzgl. Nebenkosten und Genossenschaftsanteile, Bj. 1929, Verbrauchsausweis, 106,00 kWh/(m²a), Fernwärme, WW enthalten

**Wörlitzer Str. 3, 2. OG:** Geräumige 2-Raum-Wohnung mit Balkon, ca. 63 m², großes Wohnzimmer, Bad mit Fenster und Wanne, günstige Lage, familienfreundlicher Innenhof mit Spielplatz, Kaltmiete 390 € zzgl. Nebenkosten und Genossenschaftsanteile, Bj. 1914, Verbrauchsausweis, 131 kWh/(m²a), Gasheizung, WW enthalten

**Arthur-Hausmann-Straße 5, 2. OG:** 3-Raum-Wohnung mit Balkon für Familien, ca. 68 m², großes Wohnzimmer, Schlafzimmer mit Balkon zum Innenhof, Bad mit Fenster und Wanne, abgeschlossene Wohnanlage mit grünem Innenhof, Kaltmiete 430 € zzgl. Nebenkosten und Genossenschaftsanteile, Bj. 1930, Verbrauchsausweis, 106 kWh/(m²a), Fernwärme, WW enthalten

**Hartzstraße 20, 2. OG:** Hübsche 3-Raum-Wohnung mit großem Balkon, ca. 69 m², gemütliche Räume und Blick ins Grüne, Bad mit Fenster und Wanne, PVC-Belag, beliebte Wohnlage in Eutritzsch, Kaltmiete 430 € zzgl. Nebenkosten und Genossenschaftsanteile, Bj. 1930, Verbrauchsausweis, 120,1 kWh/(m²a), Gasheizung, WW enthalten

Frohe Festtage und die besten Wünsche zum neuen Jahr.



**Vereinigte Leipziger Wohnungsgenossenschaft eG**  
Hartzstraße 2, 04129 Leipzig  
Tel. 0341 91 84-100 | [www.vlw-eg.de](http://www.vlw-eg.de)

Wir wünschen unseren Patienten ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!



Physiotherapie  
**Pautz**

Nicole Pautz  
Diplom-Physiotherapeutin (FH)  
Theresienstraße 46 · 04129 Leipzig  
0341 - 35 12 93 83  
[www.physio-pautz.de](http://www.physio-pautz.de) · [kontakt@physio-pautz.de](mailto:kontakt@physio-pautz.de)

## 25 Jahre Reiseagentur Minkner

Der Startschuss für das erfolgreiche Eutritzscher Reisebüro fiel im Jahr 1992. Reisespezialist Hendrik Minkner eröffnete auf gerade mal 16 m<sup>2</sup> sein erstes Büro in der Delitzscher Straße 34 a. Zusammen mit seiner Angestellten, einer gelernten Reiseverkehrskauffrau, buchte er „die schönsten Tage im Jahr“ für eine immer größer werdende Kundschaft. Das Internet war noch weit weg und so trat man mit Reiseveranstaltern per Brief oder Telefon in Kontakt. Reiseanmeldungen wurden handschriftlich und mit zwei Durchschlägen erstellt. Da dieser Prozess unbefriedigend war, wurde im Jahr 1993 als eines der ersten Reisebüros in Leipzig auf ein elektronisches Buchungssystem umgestellt. Neun Jahre später zog das Reisebüro an seine heutige Adresse und vergrößerte sich in der Wittenberger Straße 75 auf 45 m<sup>2</sup>.

Mit der Nutzung des Internets ist natürlich vieles einfacher geworden und durch das Vorhandensein moderner Reisebürotechnik sowie von Preisvergleichssystemen können Hendrik Minkner und Stefan Kanzler, seit 2013 im Unternehmen, viele Prozesse für den Kunden vereinfachen. Durch die digitalen Medien ist der Konkurrenzkampf wesentlich härter geworden. Hier sind neben der persönlichen und individuellen Beratung neue Ideen und besondere Serviceleistungen gefragt. So erhalten alle Kunden auf Wunsch ein „Rundum-sorglos-Paket“, angefangen bei online-check-in, Flughafentransfers oder der Umsetzung von Wünschen im Reiseziel bis hin zur Visumsbeantragung sowie Betreuung in Notfällen.

Gerade diese persönliche Betreuung und die damit verbundenen Vorteile sind es, die in den letzten Jahren dafür gesorgt haben, dass ein verstärkter Zulauf im Reisebüro zu verzeichnen war. Des Weiteren profitieren die Kunden vom „Vor-Ort-Wissen“, welches sich Hendrik Minkner und sein Kollege auf Inforeisen über viele Jahre angeeignet haben. Zu den bereisten Zielen gehören auf der Fernstrecke u. a. Thai-

*Wir wünschen allen Kunden und Lesern  
frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!*

**Verpassen Sie nicht den  
Frühbuchervorteil für  
Ihren Urlaub 2018!**

**Thailand**

14 Tage, z.B. 22.05.2018

inkl. Flug ab Frankfurt/M., 4\*-Hotel,  
Transfer und Zug, p.P. 999,- €



Stefan Kanzler und Hendrik Minkner

**Reiseagentur Minkner**

Wittenberger Str. 75 · Tel.: 90399-0 · Fax: 90399-11 · [www.reisen-meer.de](http://www.reisen-meer.de)

land, Kenia, die USA, Mexiko, die Malediven, Mauritius, Nepal, Dubai und Singapur sowie in Europa Spanien (inklusive Kanaren und Balearen), Bulgarien, Türkei, Italien und Portugal.

Eigene Reiseerfahrungen spielen bei Kundenberatungen ebenfalls eine große Rolle. So ist Hendrik Minkner z. B. durch diverse Urlaube in Namibia und Botswana ein ausgewiesener Experte für diese zwei außergewöhnlichen Länder. Wie sehr seine Kenntnisse und Erfahrungen hierzu geschätzt werden, zeigen Anfragen aus ganz Deutschland. Stefan Kanzler vermittelt interessierten Kunden seine persönlichen Einblicke aus unzähligen Griechenlandurlaube sowie diversen Städtereisen. Auch Eberhard Kalz, der gelegentlich aushilft, verfügt mit seinen 75 Jahren über einen immensen Erfahrungsschatz zu Destinationen in der ganzen Welt.

Aktuell laufen die Buchungen für die Sommersaison 2018 auf Hochtouren, sodass die drei alle Hände voll zu tun haben. Beliebte Ziele auf der Kurzstrecke sind in diesem Jahr Griechenland und die Kanaren sowie Mallorca.

*Die Redaktion*

**Angenehm und bequem wohnen – mit netten und freundlichen Nachbarn – da macht das Leben doppelt so viel Freude! Kommen Sie in die Wohnanlage Delitzscher Straße 35-37 B!**

## Wunderschöne, preiswerte 2-Raum-Wohnungen zu vermieten!

### Speziell für Senioren

weitestgehend barrierefreies Wohnen

### Bequemer Aufzug

lästiges Treppensteigen gehört der Vergangenheit an

### Verkehrsgünstige, gute, ruhige Lage

leben Sie in angenehmer Atmosphäre, mitten im Grünen, aber stadtzenturnah mit allen Vorteilen

### Gepflegte Außenanlagen

die abgesicherten Grünanlagen sind nur für Sie und Ihre Gäste da

### Moderne Ausstattung der Wohnungen

Energiekosten sparen in einer zeitgemäßen, funktionalen und ruhigen Wohnung

### Zuvorkommende und freundliche Verwaltung

für die serviceorientierten Mitarbeiter steht der Mieter stets im Mittelpunkt



**Miete ab €uro 390,-**

Provisionsfreie Vermietung direkt durch die Verwaltung:

Wohnanlage Palmental, 04129 Leipzig, Delitzscher Straße 35-37 B · Information und Wohnungsbesichtigung jederzeit möglich – Telefon: 0800-1812830 (kostenlos)

**Nutzen Sie jetzt Ihre Chance –  
nur eine Wohnung frei!**

## Historische Ansichten von Eutritzsch (93)

### Die Gaststätte „Zum Freiladebahnhof“, Delitzscher Straße 7a

Verließ man Leipzig zur Mitte des 19. Jahrhunderts am ehemaligen Hallischen Tor, so gelangte man über den Hallischen Steinweg (heute Gerberstraße) und die Gerberbrücke zum äußeren Hallischen Tor (auch Gerbertor genannt) und von dort zur späteren

Halberstädter Eisenbahn-Gesellschaft, hatte auch Holzhändler Friedrich Moritz Müller seinen Werkplatz. Nach Parzellierung des Geländes begann hier Anfang der 1890er Jahre eine rege Bautätigkeit, so auch entlang der Delitzscher Straße.

materialien-Ebert). Im Erdgeschoss hat Schuhmachermeister Friedrich Julius Vetter seine Werkstatt mit Ladengeschäft. Bald ist auch das zweite Ladengeschäft an Kaufmann Friedrich Wilhelm Robert Paschasius vermietet, 1902 eröffnet hier Fanny Ida



Blick vom „Eutritzscher Freiladebahnhof“ zur Delitzscher Straße, um 1900



Die Delitzscher Straße am 12.11.2017 – Blick zum Chausseehaus, rechts das Haus Nr. 7a (ehem. Gaststätte „Zum Freiladebahnhof“)

Straße „Vor dem Hallischen Thore“ (seit 1866 Eutritzscher Straße). Diese Straße war im Heiligen Römischen Reich deutscher Nation Teil der „via Imperii“, die Italien über den Brennerpass führend mit Hamburg und Lübeck verband.

An der Gabelung der Eutritzscher Straße (seit 1890 Beginn der Delitzscher Straße) mit der Äußeren Hallischen Straße (seit 1945 Beginn der Georg-Schumann-Straße) stand das dem Staatsfiscus gehörende Chausseehaus, in dem seit 1853 der Chausseegeld-Einnehmer wohnte. Auf dem dahinter liegende Areal, anfangs zum Teil im Besitz der Thüringischen und der Magdeburg-

Da bereits einige Hausnummern vergeben waren, bekamen die neuen Häuser der Delitzscher Straße im Bereich der durchgeführten Blumenstraße die Hausnummern 7a bis 7e.

Es war wohl Maurer- und Zimmermeister Adolf Ferdinand Richter, der 1893 den Bauplatz für Haus Nr. 7a erwarb und das Haus errichtete bzw. errichten ließ. 1894 ist das fünfgeschossige Gebäude bereits voll vermietet. Auffallend ist, dass überwiegend Kaufleute und Beamte Mieter sind. Als Eigentümerin eingetragen ist nun die unverheiratete Frau Meta Gruhle, ab 1895 als verehelichte Meta Ebert (Paul Ebert, Bau-

Hans ein Schokoladengeschäft, das ab 1905 von den Schwestern Metz betrieben wird.

1903 beginnt die Geschichte der Gaststätte „Zum Freiladebahnhof“: Ernst Grossert, Mieter in der Delitzscher Straße 7, eröffnet hier, im Nachbarhaus der Nummer 7a, eine Kaffeestube, die er 1905 zum Restaurant Freiladebahnhof umwandelt und umbenennt. 1907 kauft er die Delitzscher Straße 7a und aus der Schuhmacherwerkstatt mit Laden entsteht nun seine neue Gaststätte „Zum Freiladebahnhof“, die für rund 100 Jahre Stätte der Geselligkeit und Kommunikationspunkt beim Feierabendbier,



Leipziger Stadtplanausschnitt 1902 mit dem Bereich des „Chausseehauses“. Nördlich der Blumenstraße quert die Eisenbahn im Tunnel als auch ebenerdig die Delitzscher Straße. Die Blochmannstraße gab es noch nicht. Zu sehen sind auch die Infanterie-Kassernen, wo sich heute Springerstraße und Ehrensteinstraße erstrecken – links oben die Wilhelmstraße (seit 1947 Prellerstraße).



Stammtisch im „Freiladebahnhof“, 1970er Jahre (Archiv M. Krämer)



Die Außenansicht „Zum Freiladebahnhof“, um 1995  
(Archiv Manfred Krämer)



Die Front der Delitzscher Straße 7a nach der Sanierung, 12. November 2017

vor allem für viele Eisenbahner des gegenüberliegenden Freiladebahnhofs, wird. 1912 zieht Ernst Grossert dann von Nr. 7 in sein

die hausgemachte Sülze. Und wenn es im Winter draußen frostig war, wurde es durch die Ofenheizung richtig gemütlich. 1996

gab Frau Heinzl die Gaststätte auf. Die Ära des „Freiladebahnhofs“ war zu Ende. In den Erinnerungen seiner Gäste lebt sie weiter.



Die Gaststätte „Zum Freiladebahnhof“, Hofseite am 15. Januar 1998, Abbruch der Anbauten



Sanierter Hausflur, Delitzscher Straße 7a, 2016  
(Foto: zangemeister ingenieurbüro für bauplanung, statik und baubetreuung)



Die Gaststätte „Freiladebahnhof“, 15. Januar 1998

Haus Nr. 7a und betreibt die Gaststätte weiter bis 1930. Jetzt übernimmt sie Oswald Schmieder. Aber 1933 finden wir Ernestine Grossert als Gastwirtin, die dann 1939 nach dem Tode ihres Mannes den „Staffelstab“ an Sohn Kurt weitergibt.

Auch in den Nachkriegsjahren ist der „Freiladebahnhof“ eine beliebte Bierkneipe. Speisen waren eher nicht angesagt, es sei denn, man zeigte Tage vorher seinen Wunsch an. So waren schon mal Knacker mit Kartoffelsalat möglich. Das änderte sich jedoch 1988 mit der Bewirtschaftung von Brigitte Heinzl. Die neue Inhaberin veränderte die Räumlichkeiten. Es wurde viel Holz verbaut, was eine behagliche Atmosphäre schuf. Stammgästen und ihren Frauen wurden Tanzabende mit Musik vom CD-Spieler ermöglicht. So lernte die „Chefin“ auch mal die Damenwelt in herzlicher Atmosphäre kennen. Die 50 Plätze waren begehrt und man bediente sich an den liebevoll hergerichteten kalten Platten. Beliebt war auch



Die Delitzscher Straße 7a, am 15. Januar 1998

Heute erstrahlt die Delitzscher Straße 7a in neuem Glanz. 2014/15 hat die GfA Gesellschaft für Altbausanierung mbH das Gebäude energetisch kernsaniert. Hierbei wurden das Ladengeschäft und die Gaststätte zu Wohnungen umgebaut und Anbauten im Hofbereich entfernt. Zum Hof entstand eine Durchfahrt. Zu den Schwerpunkten der Sanierung gehörten ein barriere-reduzierter, familien- und seniorengerechter Umbau. Besondere Merkmale sind Personenaufzug, Echtholzparkett und Fußbodenheizung. Das Haus wird im Auftrag einer Eigentümergemeinschaft durch die GfA Haus- und Grundstücksverwaltung GmbH verwaltet.

Für historische Hinweise danke ich besonders Kristin Schramm (SWA Immobilien GmbH, Zangemeister Unternehmensgruppe), Brigitte Heinzl, Sammlerfreund Manfred Krämer sowie Frank und Heidi Gaitzsch.

Frank Heinrich



# Wir wünschen Ihnen ein und ein gutes und erfo

*Ein Dankeschön an unsere*



## Bestattungen Lunkenbein

Inhaber Markus Wagner e.K.

04129 Leipzig, Delitzscher Straße 71, Tel. 0341 / 91 92 80

04509 Krostitz, Dübener Straße 6, Tel. 034295 / 73 801

**Zeit 1918**  
im Dienst am Menschen



## Jeden Klick im Blick.

ZEISS Brillengläser für die digitale Welt

Jetzt den  
Digital-Effekt  
erleben!  
Live. Bei uns.



[zeiss.de/digitalsehen](http://zeiss.de/digitalsehen)

Entspannter scrollen, wischen, tippen –  
mit ZEISS Brillengläsern für das Leben von heute:

- entwickelt für das Sehen in der digitalen Welt
- schützen die Augen vor digitalem Sehstress
- sorgen für einen scharfen und entspannten Blick auf Smartphone, Tablet und Co.

Besuchen Sie uns in unserem Geschäft und erleben Sie  
den ZEISS Digital-Effekt mit eigenen Augen.

**Krieger-Optik**

Delitzscher Str. 160

04129 Leipzig

[www.Krieger-Optik.de](http://www.Krieger-Optik.de)



**FRANK JAHR**

**Sanitär- u. Heizungsbau  
Dachklempnerarbeiten**

Delitzscher Straße 104

04129 Leipzig

Telefon: 0341 / 980 33 06

Funk: 0173 / 564 32 47



## Schuhmachermeister Bernd Kleinert

Reparatur: Schuhe, Ranzen, Taschen, Lederjacken

Verkauf: Hausschuhe, Pflegemittel

Weitere Leistungen:

Änderungsschneiderei, Reinigung und Wäscheservice,  
Lederreinigung, Messer- und Scherenschleifen, Teppichreinigung

Anhalter Straße 2a · Telefon: 03 41 / 9 12 40 64



*ViVi*  
Flowers · Deco

**Blumen - Geschenke - Dekoration**

Sie brauchen noch ausgefallene Weihnachtsgeschenkideen für Ihre Verwandten und Freunde? – Dann sind Sie richtig bei uns!

Vorbestellungen werden gern angenommen!

Unsere Öffnungszeiten in der Weihnachtszeit

Mo-Fr: 9<sup>00</sup>-18<sup>00</sup> Uhr und Sa: 9<sup>00</sup>-15<sup>00</sup> Uhr

Wittenberger Str. 56 · Tel. 0176/43887668

## MAIER

### REIFEN AUTOSERVICE TUNING

**PKW – OFF ROAD – MOTORRAD**

Reifen aller Marken, Montage von Runflat-Reifen

Achsvermessung & Einstellung

Elektrische Fehlerdiagnose · Bremsenprüfstand

Stoßdämpfertest · Klimaservice · Werkstatt-Ersatzwagen

Görlitzer Str. 6-8 · Tel. 9 11 75 85 · [www.maier-reifen-leipzig.de](http://www.maier-reifen-leipzig.de)



# Ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 2018!

...Ihre Kundschaft!

**Allianz** 

Ihr Fachmann in der  
Schönefelder Str. 47

Thomas Hoser  
Generalvertreter

04129 Leipzig

Tel. 9 11 70 58

mail: thomas.hoser@allianz.de



**Gastwirtschaft  
Lutherburg**

Leipzig – Eutritzsch  
seit 1901

Wittenberger Str. 26 • Tel. 9 01 51 33  
[www.lutherburg-leipzig.de](http://www.lutherburg-leipzig.de)

Vorbestellungen für Silvester  
69,- Euro für

4-Gang-Menü, Getränke und DJ-Musik

25. und 26. Dezember  
von 11–14 Uhr geöffnet

ab 1. Advent mit Weihnachts-Speisekarte

ÖFFNUNGSZEITEN:

Di–Fr 11.30–14 Uhr und ab 17.30 Uhr,  
Sa ab 17.30 Uhr, sonntags 11.30–14 Uhr –  
Für Familienfeiern durchgehend geöffnet!

**Griechisches Restaurant MYKONOS**

Täglich reichhaltiges Buffet!



Geibelstraße 9  
Tel. 26360277

Mo – Sa:

17.30–23.30 Uhr

So + Feiertage:

11.30–14.30 Uhr

17.30–23.30 Uhr



**holzleitner** ELEKTROGERÄTE

JOSEF HOLZLEITNER ELEKTROGERÄTE GMBH & CO. KG



Waschvollautomaten  
Elektroherde, Geschirrspüler  
Kühlschränke, Gefrierschränke

NEU: Einbaugeräte mit Installation

Lieferung sofort - Vollgarantie  
Finanzierung - Eigener Kundendienst

Verkaufsstelle Andrea Rathsmann  
Geibelstr. 46 - 04129 Leipzig - Tel.: 9 11 59 91

Öffnungszeiten: Mo–Fr 10–18 Uhr

[www.holzleitner.de](http://www.holzleitner.de)

**CAFÉ  
Krüger**

am Eutritzscher Markt  
[www.cafe-krueger-leipzig.de](http://www.cafe-krueger-leipzig.de)  
Telefon: 9 11 91 45

Eutritzscher  
Rosinenstollen  
in zahlreichen  
Varianten



**BOWLING-GIPFEL**

deutsche & kanarische Küche

- 3 Bowlingbahnen
- Durchführung Ihrer Festerlichkeiten für jeden Anlass

Weihnachtsessen am 25. und  
26. Dezember ab 12 Uhr

Tapasplatte  
für Genießer



Schönefelder Str. 4 • 04129 Leipzig

☎ 0341 - 4 77 32 23

- täglich ab 11.00 Uhr geöffnet -

[www.bowlinggipfel.de](http://www.bowlinggipfel.de)

**AUTOGLAS**

Sobotta GmbH

Autoglas für alle Fahrzeuge

Pkw, Lkw, Transporter, Sonderfahrzeuge,  
Scheibenreparatur – Scheibenwechsel  
Nachträglicher Scheibeneinbau, Tönungsfolie

seit 1996 in Eutritzsch

Dessauer Straße 2 • 04129 Leipzig  
Telefon: 0341/9129883 • Mobil: 0177/3434340  
[www.autoglas-sobotta.de](http://www.autoglas-sobotta.de)



**Zweirad & Car-Service**

Meisterwerkstatt für  
Auto, Motorrad, Roller, Quad

Telefon: 583 27 60  
[www.poserswerkstatt.de](http://www.poserswerkstatt.de)  
Delitzscher Str. 97 • 04129 Leipzig



# Schneiders Zeitblick

## Ablasshandel im 21. Jahrhundert

Luther würde sich im Grabe herumdrehen, wenn er wüsste, wie der moderne Ablasshandel heute wieder fröhliche Urstände feiert.

Nehmen wir zum Beispiel mal die kürzlich stattgefundene Weltklimakonferenz in Bonn. Freudestrahlend berichtet das Fernsehen über zehntausend Menschen, die gegen den CO<sub>2</sub>-Ausstoß unserer Kohlekraftwerke demonstrieren. Hätten die wackeren Umweltaktivisten das Fach Physik nicht abgewählt, wüssten sie, dass der CO<sub>2</sub>-Gehalt in der Luft gerade einmal 0,04 Prozent beträgt. Diese Menge entsteht zu 96 Prozent in der freien Natur und nur 4 Prozent davon werden von Menschen verursacht. Die restliche Luft enthält 78 Prozent Stickstoff, 21 Prozent Sauerstoff und rund 1 Prozent Edelgase. Umgerechnet auf die gesamte Weltfläche produziert Deutschland damit die ungeheure Summe von einem Viertausendstel Prozent des bösen Umweltgases.

Da lohnt es sich, vor den Kameras der deutschen Journaille auf die Straße zu gehen und die Abschaltung unserer Kohlekraftwerke zu fordern. Falls der Ökostrom mal nicht reichen sollte, können wir ja problemlos Atomstrom aus Frankreich und anderen Ländern importieren. Auf die Idee, dass man zuerst Speicherkapazität schaffen muss, damit Solaranlagen und Windräder Sinn machen, kommen die Hauruck-Aktivistinnen nicht. Dabei ist die Umweltmasche für eine bestimmte Klientel zur Gelddruckmaschine geworden. Solange Ökostrom von uns allen zwangsweise subventioniert wird, ist doch klar, dass die mit den Politikern ins gleiche Horn stoßen. Laut meiner Stromrechnung muss ich für 1 kWh 22,5 Cent plus

Grundgebühr an die Stadtwerke Leipzig berappen. Zu meinem großen Erstaunen erklärte der Bündnisgrüne Jürgen Trittin vor kurzem im Fernsehen, dass die Produktionskosten von Ökostrom auf 2,5 ct/kWh gefallen sind. D.h. 89 Prozent meines Strompreises bestehen aus Abgaben und Steuern, und da ist die Politik auch noch stolz drauf!

Vor 500 Jahren hat Martin Luther erkannt, dass der Ablasshandel eine der größten Betrugsmaschinen des Papstes ist. Unter dem Vorwand des Sündenerlasses wurde den Menschen das Geld aus der Tasche gezogen.

Heute gaukeln uns grüne Ökopäpste vor, wir müssten für unsere Umweltsünden bezahlen. Mit dem Unterschied, dass sich die Menschen damals freiwillig entschieden haben, Ablassbriefe zu erwerben. Währenddessen man heute so unverfroren ist, die Gelder gleich per Gesetz einzuziehen. Die wissenschaftlich belegten Zahlen des CO<sub>2</sub>-Anteils in der Atmosphäre werden dabei ignoriert oder gänzlich bestritten. Deshalb empfehle ich an dieser Stelle den Beitrag auf YouTube: „Wetter3 berichtet über die Klimälüge“. Hier wird das Thema anschaulich und leicht verständlich erklärt. Natürlich wissen wir alle, dass die fossilen Brennstoffe endlich und Atommeiler nicht das Gelbe vom Ei sind. Aber der Wind weht nicht immer und auch die Sonne scheint nur am Tag. Was machen wir, wenn Beides ausfällt, wie im Februar diesen Jahres. Da liefen die Kohlekraftwerke der Lausitz vier Wochen lang an ihrer Belastungsgrenze, um den Bedarf zu decken. Ohne diese Kraftwerke hätten wir im Dunkeln gegessen. Doch solche Meldungen passen nicht in das Weltbild unserer grün verblendeten Politiker-Elite.

Dass Sie, verehrte Leser, nicht im Dunkeln sitzen müssen, wünscht Ihnen herzlichst

*Ihr Jürgen Schneider*

**KRETZSCHMANN**  
DER MALERBETRIEB

**Zschortauer Straße 4 · 04129 Leipzig**

(Zufahrt über die Essener Straße)

☎ 9 12 32 96

Fax: 9 12 32 97

[www.kretzschmann-der-malerbetrieb.de](http://www.kretzschmann-der-malerbetrieb.de)

**AYK®-Sonnenstudio Entritzsch**

NATÜRLICH GEHT SICH SONNEN.

Seit über 10 Jahren in Entritzsch

Delitzscher Str. 49 · Telefon: 0341 / 6 04 58 22 · [www.04129-leipzig.ayk.de](http://www.04129-leipzig.ayk.de)

**FROHE WEIHNACHTEN UND EINEN GUTEN RUTSCH INS NEUE JAHR!**

Testen Sie jetzt unsere neue Soft- und Power-Technologie, natürlich die neuesten AYK-Sonnenbänke mit der neuen EU0,3 Norm, noch schonender für Ihre Haut. **ab 4,99 Euro**

Öffnungszeiten

Mo-Fr 9<sup>00</sup>-21<sup>00</sup> Uhr · Sa 9<sup>00</sup>-20<sup>00</sup> Uhr · So 10<sup>00</sup>-20<sup>00</sup> Uhr · Feiertags 10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup> Uhr

**AYK®**  
SonnenStudio

NATÜRLICH GEHT SICH SONNEN.



Inh. Cornelia U. Winkler-Schulze  
Schiebstraße 2 · 04129 Leipzig  
Tel./Fax 9 12 30 94

**Wir wünschen unseren Patienten ein friedvolles Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!**

**Öffnungszeiten:**

Mo-Fr 8.00-19.00 Uhr, Sa 9.00-12.00 Uhr



**Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr wünscht Ihnen Ihre**

**PODOLOGISCHE PRAXIS**  
**Karen Klemp-Richter**

Wittenberger Straße 38 · 04129 Leipzig  
Tel.: 0341-9 10 66 48 · Mobil: 0152-53 91 22 22  
[www.podopraxis-klemp-richter.de](http://www.podopraxis-klemp-richter.de)  
[karen.klemp-richter@t-online.de](mailto:karen.klemp-richter@t-online.de)

**NEU: Fußpflege mit und ohne ärztliche Verordnung**

- Behandlung eingewachsener Nagelecken
- Hühneraugenbehandlung • Künstlicher Nagelersatz
- Pilzbehandlung • Warzenbehandlung
- Wellnessangebote



## GeyserHaus e.V. im Dialog mit Anwohnern

Am 19. Oktober fand auf Wunsch von Bürgern, die in der direkten Umgebung der idyllischen Parkbühne GeyserHaus e.V. wohnen, die mittlerweile zweite Anwohnerversammlung mit Vorstand und Geschäftsführung des Vereines statt. Thematisiert wurde dabei insbesondere die Lautstärke- und Parkplatzsituation während der beliebten Musik- und Kulturveranstaltungen des soziokulturellen Zentrums. Etwa 25 Anwohner fanden den Weg in die Räumlichkeiten des Seniorenbüros Nord, wo die Versammlung stattfand. Neben einigem Lob über die großartigen Angebote, Projekte und Konzerte, die der Verein jedes Jahr auf die Beine stellt, wurde auch Kritik vorgetragen. Vor allem der nachmittägliche Lärmpegel bei Soundchecks für Konzerte wurde bemängelt. Geschäftsführer Thomas Farken erläuterte die Situation und stellte klar, dass bei allen Veranstaltungen das Beste gegeben wird, den Geräuschpegel möglichst gering zu halten, und dieses Bemühen auch zukünftig hohe Priorität hat. Dabei orientiert sich der Verein neben den gesetzlichen Richtlinien zusätzlich an Kriterien, die er sich selbst auferlegt hat, um die Anwohner möglichst wenig zu stören. Dazu gehört, dass der für Konzerte unverzichtbare Soundcheck nicht vor 15 Uhr beginnen sollte, um eine ausgiebige Mittagsruhe zu ermöglichen. Außerdem wird 2018 die Open Air Saison, die von Anfang Mai bis Ende September geht, von einer knapp vierwöchigen Konzertpause unterbrochen. Ein weiterer Kritikpunkt ist die Parkplatzsituation in den anliegenden Straßen während der gut besuchten Veranstaltungen. Immer mehr Besucher kommen mit dem eigenen Auto, was zu Verkehrsbeeinträchtigungen vor allem in Kleist- und Baaderstraße führt. Um dieser besonderen Herausforderung gerecht zu werden, hat der

GeyserHaus e.V. bereits seine Homepage sowie die Konzertkarten mit einem Hinweis versehen, möglichst mit dem ÖPNV zu den Veranstaltungen zu kommen. Gemeinsam mit einer Kooperationspartnerin engagierte sich der Verein für eine zusätzliche und barrierefreie Haltestelle an der nahegelegenen Kreuzung Baaderstraße-Viertelweg-Virchowstraße, sammelte über 1.000 Unterschriften und reichte eine Petition an den Stadtrat ein. Leider wurde der Neubau der aus verschiedenen Gründen dringend notwendigen Haltestelle erneut auf unbestimmte Zeit verschoben.

Während der Anwohnerversammlung wurde außerdem deutlich, dass das Bemühen des GeyserHaus-Teams, bei Veranstaltungen mit vorhersehbar hohem Besucheraufkommen die Parkplatzsituation durch eine Verkehrsregelung zu entschärfen, von den Anwohnern als sehr positiv wahrgenommen wurde. Dabei unterstützen den Verein zahlreiche ehrenamtliche Helfer und auch einige Jugendliche aus dem Offenen Treff. Selbstverständlich freut sich der Verein auch über weitere engagierte Unterstützung aus der direkten Nachbarschaft.

Am Ende der Versammlung versicherte Johannes Prieue, Vorstand des GeyserHaus e.V., allen Nachbarn, dass sich der Verein der Einschränkungen, die in Kauf genommen werden, sehr bewusst ist, und dass diese besondere Situation Toleranz und immer wieder gegenseitiges Aufeinanderzugehen erfordert. Um weiterhin im Gespräch zu bleiben, wurde bereits ein nächstes Anwohner Treffen vor Saisonbeginn 2018 verabredet.

Der GeyserHaus e.V. möchte sich an dieser Stelle noch einmal bei allen Nachbarn für deren Geduld und Verständnis über all die Jahre bedanken und verspricht, weiterhin ein offenes Ohr für ihre Anliegen zu haben.

*GeyserHaus e.V.*



### KFZ-SACHVERSTÄNDIGENBÜRO SIEGERT

**Ihr Partner für:**

- Beweissicherung
- Unfallgutachten
- Kfz-Bewertung
- Gebrauchtwagencheck
- BGV-Prüfungen
- Feinstaubplaketten für Umweltzonen

Im Auftrag der **KUS**

- Hauptuntersuchungen inkl. Teiluntersuchung Abgas
- Änderungsabnahmen

*Unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und gutes neues Jahr!*

Bünastr. 10 | 04129 Leipzig | [www.kfzteam-siegert.de](http://www.kfzteam-siegert.de)  
Telefon: 03 41 - 4 92 65 55 | Fax: 03 41 - 4 92 65 56



### Romy List

Inh. Romy Pank

**Häusliche Krankenpflege  
& Seniorenbetreuung**  
seit 1996

*Wir danken unseren Kunden und Geschäftspartnern für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein frohes Weihnachtsfest sowie ein gutes Jahr 2017!*

Delitzscher Straße 47 | Tel. 9 12 99 23  
[www.pflegedienst-romy-list.de](http://www.pflegedienst-romy-list.de)



## Luther-Apotheke

Luther-Apotheke · Dr. Holger Herold  
Wittenberger Straße 38 · 04129 Leipzig  
Tel.: 9 02 08 08 · Fax: 9 02 08 16

**20 Jahre für Sie in Eutritzscht!**

*Wir danken unseren Patienten und Kunden für die langjährige Treue und die vielen persönlichen Glückwünsche zum Jubiläum. Ihnen allen ein friedvolles Weihnachtsfest sowie ein gutes und erfolgreiches Jahr 2018!*

**Ihre Luther-Apotheke Dr. Holger Herold und Team**



von **schlicht** bis **exklusiv** -  
wir bauen **massiv**

*Frohe Festtage und einen guten Start ins neue Jahr.*

Massiv Haus Sachsen GmbH  
[www.massiv-haus-sachsen.de](http://www.massiv-haus-sachsen.de)

Zschortauer Straße 71 · 04129 Leipzig  
Tel.: 0341 46 37 610





**Silvia Lassig**  
Brillen, vergrößerte Sehhilfen & Blindenhilfsmittel  
**Augenoptikermeisterin**  
im Eutritzscher Zentrum  
Tel.: 0341-911 61 05  
www.optik-lassig.de

## LET IT SNOW

JEDE SCHNEEFLOCKE HILFT - WIR LASSEN ES ZU WEIHNACHTEN SCHNEIEN



Schneiden Sie Ihre Schneeflocke aus und bringen Sie diese in unser Geschäft. Beim Kauf Ihrer neuen Brille erhalten Sie damit 30 % Rabatt auf MPO® Einstärken- und Gleitsichtgläser und ein weihnachtliches Geschenk.

Jede Schneeflocke hilft: MPO® spendet pro gesammelter Schneeflocke 1 Brille an bedürftige Menschen in Afrika.

**(MPO)**

Aktionszeitraum von 20.11. bis 31.12.2017

# Frohe ein fr

wünschen die F  
ihrer Kundscha

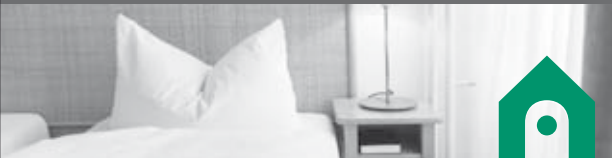


### HEIMVORTEIL IM HOTEL LEIPZIG CITY NORD

Besucher von Eutritzschern übernachten bei uns auf Anfrage zum Sonderpreis von 60,00 € pro Zimmer, inkl. Frühstück!

**Hotel Leipzig City Nord**  
by **Campanile**

Wittenberger Straße 87 // 04129 Leipzig  
Tel.: 0341-90360 // www.campanile.com





**LEIPZIGER**  
*Podologie*  
im Eutritzscher Zentrum

**Susanne Winkler**  
Delitzscher Str. 68  
04129 Leipzig  
Tel. 0341/24 73 03 77  
Mobil: 0162/6035222  
www.leipziger-podologie.com

**Wir sind für Sie da:**  
Mo–Mi 7<sup>30</sup>–12<sup>30</sup> Uhr + 14–16 Uhr  
Do 10<sup>30</sup>–12<sup>30</sup> Uhr + 14–19 Uhr  
Freitag Hausbesuche

## Blumen.Johne

im Eutritzscher Zentrum

**Fleurop-Service**  
Öffnungszeiten: Mo–Fr 8–19 Uhr, Sa 8–15 Uhr, So 8–11 Uhr

Inh. Gunter John, Wittenberger Straße 87, Tel./Fax 6882029



## Salon Steffi

Inhaber:  
Steffi Bölling

---

### Frisuren für Damen - Herren - Kinder



Delitzscher Str. 68, 04129 Leipzig, ☎ 9 12 40 18  
Weißenfelser Str. 11, 04229 Leipzig, ☎ 4 80 66 32

## "BEAUTY STUDIO"

**Astrid Krause**  
*Kosmetik · Nagelmodelage  
Farb- und Stilberatung · Fußpflege*



**Inspirationen  
für Weihnachts-  
geschenke finden  
Sie hier bei uns!**

Eutritzscher Zentrum – ☎ 9 01 66 28



# Weihnachten und Friedliches neues Jahr

Handelsunternehmen des Eutritzscher Zentrums  
GmbH.



REWE Zschorn oHG  
im Eutritzscher Zentrum  
wünscht Ihnen eine besinnliche  
Weihnachtszeit und einen  
guten Rutsch ins neue Jahr!

**REWE**  
DEIN MARKT

Montag – Samstag von 7 bis 22 Uhr **REWE.DE**



## Reisebüro Schwartz

Delitzscher Str. 68  
04129 Leipzig  
Telefon 0341 / 9120784  
[www.reise-schwartz.de](http://www.reise-schwartz.de)

Wir wünschen entspannte Feiertage



Wir beraten Sie gern: Mo, Di, Do, Fr 9-13 u. 14-18 Uhr, Mi 9-13 Uhr  
Wittenberger Str. 87, im Eutritzscher Zentrum, Tel. 90 22 700

## EILENBURGER CHRISTBÄUME IM EUTRITZSCHER ZENTRUM

Verkauf vom 6. bis 23. Dezember 2017  
in der Zeit von 9–16 Uhr



### IM ANGEBOT:

gesägt: Nordmantannen  
Blaufichten  
Schwarzkiefern  
Serbische Fichten

im Topf: Blaufichten

Alle Bäume aus eigener Produkti-  
on und täglich frisch geschlagen.

**WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH!**

## Service-Center Hartmann GmbH & Co. KG

[www.servicecenter-hartmann.de](http://www.servicecenter-hartmann.de)

- ➔ Schuhreparatur und Schlüsseldienst ➔ Änderungsschneiderei (auch Pelz & Leder)
- ➔ Chemische Reinigung, Wäscherei und Teppichreinigung
- ➔ Pelz- & Lederreinigung ➔ amtliche biometrische Passbilder & Bewerbungsfotos
- ➔ Batteriewechsel, Schmuck- und Uhrenreparatur ➔ Stempel und Drucksachen
- ➔ Gravuren ➔ Schleifarbeiten ➔ Hermes-Paket-Shop

**NEU: Laser-Gravuren für Stempel und Schilder vor Ort!**

Wittenberger Straße 87 · 04129 Leipzig · Tel./Fax: 0341/9188972

## Mischen Sie sich Ihr persönliches Kräutersalz:

 **Phytothek®**  
Kompetenzapotheke für pflanzliche Therapie

Wir laden Sie  
zu den Aktionstagen  
vom 4.–9. Dezember ein.



**Herz**  **Apotheke**  
im Eutritzscher Zentrum

Wittenberger Str. 81 · 04129 Leipzig  
Telefon: (0341) 91 18 1-80 · Fax: -270  
E-Mail: [herz-apotheke@gmx.net](mailto:herz-apotheke@gmx.net)

## Zum wiederholten Male Hund in Eutritzsch tot gebissen

Das Foto zeigt Dackel-Malte-  
ser „Lee“ am 16. Oktober 2017.  
Wenige Stunden später gegen  
21 Uhr wurde sein Leben gewalt-  
sam durch den Angriff eines an-  
deren Hundes beendet.

Sein Herrchen ging wie so oft  
mit ihm in der Thaerstraße Gas-  
si, als sich wie aus dem Nichts  
ein kampfhund-ähnlicher Hund  
auf ihn stürzte und seine Kehle  
durchbiss. Aufgrund der Stärke des Angrei-  
fers konnte das Schlimmste nicht mehr ver-  
hindert werden.

Der Fall lässt aber einige Fragen offen: Ist  
es zulässig, dass Personen Hunde führen, de-  
nen sie körperlich nicht gewachsen sind, sie  
nicht halten können. Oder sollte hier der so-  
genannte Hundeführerschein greifen, auch



hätte ein getragener Beißkorb  
hier geholfen, wenn der Hun-  
deführer nicht fähig ist, das  
Tier zu halten.

Leider ist aber der Begriff „ge-  
fährliche Hunde“ und ihre Zu-  
ordnung von Bundesland zu  
Bundesland sehr unterschied-  
lich. Des Weiteren ist anzu-  
merken, dass das Problem am  
anderen Ende der Leine liegt  
und nicht beim Hund. Wer Hunde ab ei-  
ner bestimmten Größe in einer Stadtwoh-  
nung hält und damit ihren Bewegungsdrang  
einschränkt, betreibt eine nicht artgerechte  
Haltung, die zu aggressivem Verhalten füh-  
ren kann. Auch ist die strikte Einhaltung  
des in der Stadt vorgeschriebenen Leinen-  
zwangs ein Beitrag zum sicheren Umgang.

In allen anderen Haltungsformen von Tieren  
in Tiergärten, Zirkus, Landwirtschaft gibt es  
genaueste Anforderungen. Leider ist das aus-  
gerechnet bei Haustieren nicht so. Ich denke,  
hier gibt es Nachholbedarf, denn auch in Eut-  
ritzsch ist dies nicht der erste Fall. Schlimmer  
noch, wenn es dann Menschen trifft. Soll der  
Hund doch der beste Freund des Menschen  
bleiben und auch so behandelt werden.

Für Familie Seidewitz war dies ein sehr  
schwerer Moment, als „Lee“ auf diese Weise  
gehen musste. Sie möchten sich bei allen, die  
für sie hilfreich und mit tröstenden Worten  
da waren, recht herzlich bedanken.  
Was bleibt ist die Hoffnung, dass Halter und  
Vermieter mehr auf das Wohl der Tiere ach-  
ten und damit einen Beitrag zum friedlichen  
Zusammenleben aller leisten.

*Konrad Riedel, Stadtrat*

**Das besondere  
Weihnachtsgeschenk:**

**Das historische Eutritzsch-Buch!**

Es ist für 16,50 Euro erhältlich bei:  
Büro Werner, Heiloo, REWE

## DRUCKSCHMIEDE

### Ihr Dienstleister für Printmedien

- Offsetdruck
- Werbetechnik
- Digitaldruck
- Stempel
- Wir drucken den „Eutritzscher Rundblick“!

Telefon 03 42 91/3 25 77  
Telefax 03 42 91/3 27 33

info@druckschmiede.com  
www.druckschmiede.com

**BERATEN-GESTALTEN-DRUCKEN**

## Vermeiden Sie Fehler in Ihrem Testament und ersparen Sie Ihren Erben damit Streit. Lassen Sie sich beraten.

### Testament schreiben – einmal und nie wieder? Der TÜV für's Testament

Als man das Testament aufsetzte, wurde alles bedacht und perfekt  
formuliert. Aber auch das scheinbar perfekte Testament darf nicht  
in der Schublade verschwinden, bis es gebraucht wird. Jedes Testa-  
ment sollte von Zeit zu Zeit überprüft werden, denn mit der Zeit än-  
dern sich auch die äußeren Gegebenheiten.

Im Testament bedachte Personen können sterben oder in Ungna-  
de fallen. Das Vermögen kann sich vergrößern oder verkleinern. Es  
kann sich auch so verändern, dass die einmal getroffenen Verfügun-  
gen nicht mehr passen. Beispielsweise, wenn aus einem Spargutha-  
ben ein Häuschen wird.

Auch Omas alter Golf, den laut Testament einer der vier Enkel be-  
kommen sollte, ist vielleicht schon längst verschrottet, wenn die  
Oma hochbetagt stirbt. Was bedeutet das für die Verteilung des Er-  
bes?

Fazit: Unerfreuliche Überraschungen lassen sich vermeiden, wenn  
alle im Testament erwähnten Personen, Erbschaftsgegenstände und  
Umstände exakt und unmissverständlich bezeichnet werden. Außer-  
dem sollte in gewissen Zeitabständen kritisch überprüft werden, ob

das Testament noch zu den Gegebenheiten passt. Wenn nicht, dann  
sollte es erneuert werden.

### Ihr Ansprechpartner im Erbrecht:

Rechtsanwalt Alexander Grundmann

**GRUNDMANN  
HÄNTZSCHEL  
RECHTSANWÄLTE**

**Rechtsanwalt  
Alexander Grundmann, LL.M.**

Fachanwalt für Urheber- und Medienrecht

Gustav-Adolf-Str. 17 in Leipzig  
Tel. 03 41 / 2 15 39 46

**Medienrecht, Marken- und  
Wettbewerbsrecht, Internetrecht**  
www.urheberrecht-leipzig.de

**Beratung und Vertretung  
im Erbrecht**  
www.erbrecht-anwalt-leipzig.de

**REWE  
DEIN MARKT**

## NEUES AUS IHREM REWE-MARKT UWE ZSCHORN IN EUTRITZSCH

### Liebe Kunden und Anwohner in Eutritzscht und Umgebung,

Weihnachten ist bald und auch der Jahreswechsel ist nicht mehr weit weg. Zeit, dass wir uns in der letzten Ausgabe 2017 im Eutritzscher Rundblick auch nochmal zu Wort melden.



#### Weihnachten:

In unserem Sortiment sind jetzt alle Artikel in den Regalen, die zum Weihnachtsfest gern gegessen und auch verschenkt werden. Unser Kundenmagazin FRISCH & GUT, das im Kassenbereich zum Mitnehmen ausliegt, enthält viele leckere Rezepte und Ideen zum Nachkochen.



So finden die Kunden in unserer Tiefkühlabteilung eine große Auswahl an verschiedenen Gänsen, Enten und Wildprodukten. Auch unsere FEINE-WELT-Artikel im gesamten Sortiment sind ein Genuss für Familie und Freunde. Weihnachtsmänner aus Schokolade, Lebkuchen aus Pulsnitz, Weihnachtsbaumbehang und andere Leckereien sind ausreichend im Angebot – aber warten Sie nicht so lange mit der Kaufentscheidung, einige Artikel können wir leider nicht nachbestellen.

#### Silvester:

Unser großer **Feuerwerksverkauf** mit vielen verschiedenen Böllern, Knallern und Raketen startet am 28. Dezember 2017 pünktlich ab 7.00 Uhr. Aber auch alles andere für eine schöne Silvesterfeier finden Sie in unserem Sortiment.

#### Unsere Öffnungszeiten im Dezember:

Montag bis Samstag immer von 7.00 bis 22.00 Uhr (am 24., 25. und 26. Dezember sowie am 31. Dezember 2017 ist unser Markt geschlossen).

#### Plätzchenbacken:

Mit den Kindern der Kita Modschegiebchen wird es wie in den vergangenen Jahren am 6. und 7. Dezember 2017 ab 9.00 Uhr das traditionelle Plätzchenbacken im Kassenbereich geben. Hier unterstützt uns auch in diesem Jahr wieder die Bäckerei Steinecke mit leckerem Plätzchenteig und freundlichen Bäckern. Gern können Sie das lustige Spektakel miterleben.



#### Leipziger Arche:

Nachdem wir im vergangenen Jahr die Weihnachtswette mit der Arche leider verloren haben, schmückten wir in diesem Jahr gemeinsam mit der Arche am 30. November 2017 mit den Kindern einen Wunschbaum. Als Baumschmuck wurden verschiedene Wertbons aufgehängt und Sie haben die Möglichkeit, den Wert der Bons in die ARCHE-Spendenbox einzustecken. Für diesen Betrag werden dann Geschenke für die Kinder gekauft.

**Bitte schauen Sie sich den Baum an und spenden Sie für die Kinder der Leipziger Arche.**



Auch wir als REWE-Markt werden uns selbstverständlich an dieser tollen Aktion beteiligen.

#### Weihnachtsmann:



#### SV Lipsia:

Unsere F3-Kindermannschaft ist mit unseren Trikots gut im Training und Fußballspiele gegen andere Kindermannschaften sind von Siegen, jedoch auch Niederlagen geprägt. Der Spaß am Sport steht aber im Vordergrund, so die Trainerin Ulli. Die Weihnachtsfeier der kleinen Fußballer werden wir in diesem Jahr mit Obst und anderen süßen Leckereien zu einer tollen Party machen.



Meine Frau Anja und ich sowie das gesamte Team unseres REWE-Marktes möchten uns abschließend für das Vertrauen der letzten Jahre bedanken. Allen Kunden und Anwohnern ein schönes und besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünschen.

**Genießen Sie alle die schöne Weihnachtszeit!**

*Anja und  
Uwe Zschorn  
und das gesamte  
REWE-Team*

## 85 Jahre Kleinsiedlung Eutritzsch

Stauffacher-, Melchthal- und Tellweg bilden die 1932 gegründete Kleinsiedlung, nördlich des heutigen Hornbach-Baumarktes gelegen. Anlässlich dieses Jubiläums fand am 17. November eine vom Kleinsiedlung Leipzig-Eutritzsch e.V. organisierte Festveranstaltung im Restaurant Taverna Klassikos in der Zschortauer Straße 96 statt. Yvonne Ausic und Roland Zimmermann vom Vorstand eröffneten die Veranstaltung und das grie-



Blick auf die Siedlergemeinschaft, 17.11.2017

chische Restaurant bereitete das schmackhafte Buffet.

Zur Entstehung dieser Siedlung konnte ich mit Konrad Wermann (85 Jahre) sprechen, der der älteste in diesen Häusern geborene Siedler ist (siehe Foto rechts).

Auf Betreiben des damaligen Leipziger OBM Dr. Goerdeler bauten die späteren Siedler diese 36 Doppelhäuser selbst. Voraussetzung für ein Bewerbung war: Man musste arbeitslos sowie verheiratet sein und Kinder haben. Nach Fertigstellung 1932 wurden unter den 72 Siedlern die Häuser ausgelost. Dazu erhielt man ein Darlehn über 2.500 RM. Konrad Wermann wurde im August 1932 geboren und die elterliche Familie zog mit fünf Kindern im November des gleichen Jahres in das neu erbaute Haus im Stauffacherweg ein. Auf diese Weise entstanden nachfolgend in



Familie Wermann vor dem fast fertigen Eigenheim, im Sommer 1932 (Foto: Wermann)

Leipzig weitere Kleinsiedlungen, wie zum Beispiel in Mockau und Meusdorf.

Heute wird die Gemeinschaft der Siedler durch zahlreiche Aktivitäten des Vereins gefördert, was man auch an diesem Abend erleben konnte.

Jürgen Weibrauch

**WIR WÜNSCHEN UNSEREN KUNDEN FRÜHE WEIHNACHTEN UND EIN GESUNDES NEUES JAHR!**

**Alles für Ihre Schönheit!**

**FRISEUR SALON MAY**  
CHRISTINA

**Alles unter einem Dach!**

**Xautnah**  
Kosmetik & Fußpflege  
Bianca Wagner

- Kosmetik
- Mikrodermabrasion
- Fruchtsäurebehandlung
- Fußpflege
- Naildesign / Maniküre
- French Pediküre
- Wimpernwellen
- Wimpernverlängerung

**Terminvereinbarungen unter ☎ 03 41 / 9 11 60 16**  
**Schiebstraße 1 · 04129 Leipzig-Eutritzsch**

**Salon Simone**

**Aktuelle Modetrends für Sie, Ihn und die Kleinen**

Inhaberin: Simone Muschter  
Delitzscher Straße 57

**Öffnungszeiten:**  
Mo + Sa 8 – 13 Uhr  
Di – Fr 8 – 18 Uhr

**Telefon 9 11 91 48**

**BLAUIG**  
Gebäude- und Energietechnik GmbH

**Zerbster Str. 8a · 04129 Leipzig**  
**Telefon: 0341 / 9 61 62 16**  
**www.Blauig-Haustechnik.de**

- ▲ GAS
- ▲ HEIZUNG
- ▲ SANITÄR
- ▲ SOLAR
- ▲ KLIMA

**24-h-Notdienst**  
**01 78 / 79 75 83 1**

Beratung • Planung • Ausführung

**Indian City**  
GRILLHAUS

Delitzscher Straße 67  
04129 Leipzig  
☎ 0341/90997480  
☎ 0176/43405237  
f indiancitygrillhaus

**Weihnachten vom 24.-26. Dezember geöffnet.**  
**Wir bitten um Vorbestellung!**

**Unseren Gästen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!**

**ELEKTRO GRUBE GMBH**

MEISTERBETRIEB - MITGLIED DER ELEKTROINNUNG

**IHR PARTNER IN SACHEN STROM!**

**Elektroinstallation für**

- Industrie
- Handel
- Wohnungsbau
- Messe- und Ausstellungsbau
- komplette Saunaanlagen
- Lichtideen

**Zschortauer Str. 6 · 04129 Leipzig**  
**Tel.: 03 41 / 9 12 01 21**  
**Fax: 03 41 / 9 11 29 69**  
**Internet: www.elektro-grube.de**  
**E-Mail: info@elektro-grube.de**



# SV LIPSIA 93 LEIPZIG-EUTRITZSCH

## „LEIDENSCHAFT AM BALL“



ÄLTESTER SÄCHSISCHER FUSSBALLVEREIN  
GEGRÜNDET AM 1. FEBRUAR 1893  
SPORTPLATZ AN DER THAERSTRASSE



[www.sv-lipsia.de](http://www.sv-lipsia.de) – Hier finden Sie alle Vereinsneuigkeiten von der F-Jugend bis zu den Senioren

Der Vorstand des SV Lipsia 93 bedankt sich bei seinen Mitgliedern und deren Familien, bei allen Sponsoren, Übungsleitern, Kooperationspartnern und allen Lipsia-Freunden für ihren Beitrag zu einem gelungenen Jahr 2017!



Aufstiegsjubiläum auf dem Balkon des Eutritzscher Rathauses; Foto: Julia Wurzel

*Wir wünschen  
allen fröhliche,  
besinnliche Weihnachten  
und ein gesundes  
neues Jahr 2018!*

Angebot gültig vom 05. - 16.12.2017



Wittenberger Straße 19  
04129 Leipzig-Eutritzsch  
Tel. 912 06 12

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 8.00 - 19.00 Uhr  
Sa 8.00 - 14.00 Uhr



20 x 0,5l  
**STERNBURG**  
Merke Dir - Sternburg Bier  
Pils, Export  
Radler, Diesel  
Literpreis: 0,60€  
**5,99**  
+ Pfand 3,10€

20 x 0,5l  
**Freiberger**  
Pils, Export  
Literpreis: 1,00€  
**9,99**  
+ Pfand 3,10€

12 x 1,0l  
**Vita Cola**  
Cola + Limo  
Literpreis: 0,64€  
**7,77**  
+ Pfand 3,30€

20 x 0,5l  
**Walden**  
Pils + Herb  
Literpreis: 1,10€  
**10,99**  
+ Pfand 3,10€

Wir wünschen unseren Kunden eine Frohe Weihnachtszeit!

Im Februar 2018  
wird unser Verein  
sein 125-jähriges Bestehen feiern!



**Reiseagentur Minkner**

Wittenberger Str. 75 · ☎ 9 03 99-0  
[www.reisen-meer.de](http://www.reisen-meer.de)

### MALERFACHBETRIEB

Wolf-Christian Heindorf

Gedikestr. 12

04129 Leipzig

Tel./Fax: (03 41) 9 01 54 09

Funk: (01 77) 3 33 61 27

Malermaler und Restaurator im Handwerk



Theresienstraße 18

Telefon 0341/9 12 30 45

Telefax 0341/9 12 30 46

[www.junghanns-ad.de](http://www.junghanns-ad.de)

[auto-dienst-junghanns@t-online.de](mailto:auto-dienst-junghanns@t-online.de)



Praxis für

## Physiotherapie

K. Rasch / R. Görlitz

Wittenberger Str. 24 · Tel.: (0341) 9 01 10 22

Öffnungszeiten:

Mo.-Do. 7.30–20.00 Uhr und Fr. 7.30–15.30 Uhr

*Unseren verehrten Patienten wünschen  
wir ein frohes Weihnachtsfest und  
einen guten Rutsch ins neue Jahr!*

## Dellentechnik Schönfeld

DELLENENTFERUNG UND LACKIERARBEITEN

- /// Hagel- & Parkplatzschadenbeseitigung
- /// Versicherungsabwicklung
- /// Karosserie-/Unfallinstandsetzung
- /// Lackierarbeiten

**Essener Str. 11 (Einfahrt Norma) • 04129 Leipzig**  
**Tel. 03 41 / 3 19 71 02 • Funk 01 77 / 7 94 76 36**  
**www.dellentechnik.de**

GUTSCHEIN über 20,- Euro\*

Bei Vorlage dieses Gutscheines erhalten Sie einen Nachlass von 20,- Euro in unserem Haus! – \* Nur für ein Fahrzeug gültig



vorher
nachher

Bei der Dellentechnik Schönfeld an der Essener Straße werden Hagelschäden, Parkdellen oder kleine Beulen am Auto mit speziell dafür entwickelten Werkzeugen in ihre ursprüngliche Form zurückgesetzt. Dabei bleibt die Originallackierung erhalten und man spart bis zu 70 % gegenüber einer klassischen Reparatur.

Frohe Weihnachten!




Ritterguts Gose  
Seit 1824

Gebraut nach Original-Rezeptur mit den besonderen Zutaten  
Koriander und Salz. hergestellt in alter, obergäriger Weise  
im offenen Gärverfahren unter Verwendung der echten Gose-  
hefe. Die biologische Milchsäure macht sie so erfrischend,  
die lange, kalte Reifung so ausgereiften. Goseanna!

DAS ORIGINAL - SEIT 1824

## Der Grundstein für neue Seniorenanlage in Eutritzsch ist gelegt.

Bei strahlendem Sonnenschein konnten wir am 19. Oktober 2017 die Grundsteinlegung für unsere nunmehr zehnte Pflegeeinrichtung feiern.

An der Ecke Görlitzer und Schönefelder Straße entstehen derzeit 112 vollstationäre Pflegeplätze, eine Tagespflege mit 15 Plätzen, 21 altersgerechte Wohnungen sowie 17 betreute Apartments. Die Veranstaltung wurde vom Bürgermeister der Stadt Leipzig Herrn Prof. Fabian, unserem Geschäftsführer



Herrn Eckner, den leitenden Architekten vom Büro Wittig & Brösdorf sowie Kirchner & Przyborowski eröffnet.

Mit besten Wünschen für das Bauvorhaben wurde die Zeitkapsel mit tagaktueller Zeitung, Bauplänen und Geldstücken einbetoniert. Die Fertigstellung ist nunmehr für 2019 geplant.

*(Pressemitteilung  
Städtische Altenpflegeheime  
Leipzig gGmbH vom  
19.10.2017)*



Besser sehen durch Polarisation!

Eine Geschenkidee – eine polarisierende Sonnenschutzbrille!



Lindenthaler Str. 66  
am Coppiplatz  
04155 Leipzig-Gohlis  
Tel. 5 90 64 66  
Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 9.30 - 12 u. 14 - 18 Uhr  
Sonntag nach Vereinbarung  
[www.sporbert-optik.de](http://www.sporbert-optik.de)

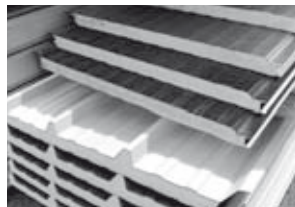
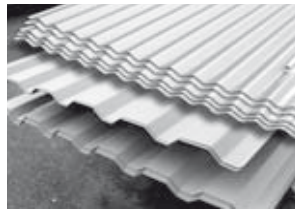
Inh. Damaris Bergemann

Überprüfen Sie die Wirkungsweise  
am Testgerät in unserem Geschäft!

Allen meinen  
Kunden ein  
frohes Weihnachts-  
fest und ein gesundes  
neues Jahr!

# TRAPEZPROFILE LEIPZIG

- » Trapezbleche / Isopaneele
- » Dach- und Wandelemente
- » Sandwichelemente
- » Kantteile / Zubehör
- » 1. und 2. Wahl
- » unterschiedliche Farben und Längen auf Vorrat
- » Zuschnitt und Lieferung auf Wunsch



schon ab  
**4,70 €**  
pro m<sup>2</sup>

**ÖFFNUNGSZEITEN** Mo - Fr 9 - 16 Uhr  
**Zschortauer Str. 50, 04129 Leipzig • TEL** 0341 58 15 54 17  
**MAIL** info@trapezprofile-leipzig.de • **WEB** www.trapezprofile-leipzig.de

## Veränderungen am Haus Seitengasse 6

Die Eutritzscher wundern sich: was passiert da mit dem Fachwerkhäus Seitengasse 6? Seit Jahrhunderten prägt dieses sogen. Brunnenhaus vis-a-vis des ehemaligen Gemeinde-Kirschangers das Ortsbild von Eutritzsch mit. Um 1820 gehörte es Christian Gottlob Biener. Als 1883 Carl Friedrich Graul Eigentümer wurde, richtete er hier seine Klempnerwerkstatt ein. Im Ladengeschäft bot er Haus- und Küchengeräte an. Nach 1990 kaufte eine Immobiliengesellschaft das Grundstück.

Bis 1996 hatte hier Friseurmeisterin Doris Frühauf ihr Friseurgeschäft. Letzte Nutzer waren die Malermeister Gerald und Maik Neumann, die auch nach dem Abbruch der Häuser Seitengasse 4 und 5 das Haus sicherten und die Bausubstanz erhielten. Seit 1997 gibt es für die Seitengasse 6 Abrissgenehmigungen und Baugenehmigungsverfahren der Stadt Leipzig, mit dem Ziel, die alte Fassade originalgetreu wieder aufzubauen oder zu erhalten und diese in den neuen Baukörper zu integrieren. Der jetzige Bauherr entschied sich nun für den Bau eines Einfamilienhauses, verbunden mit einem voll-

ständigen Erhalt der Straßenfassade und der ursprünglichen Traufhöhe sowie für eine Wiederherstellung der originalen Dachform (nach Auskunft der Stadt Leipzig).

Frank Heinrich



Die Seitengasse 6 am  
12. November 2017



Orthopädie - Schuhtechnik  
**Emmerich**  
Lieferant aller Krankenkassen

Orthopäd. Schuhe nach Maß • Einlagen  
Gesundheitsschuhe • Kleinorthopädie  
Hausbesuche nach Vereinbarung

Theresienstraße 23 • 04129 Leipzig  
☎ 9 11 57 96 • privat (0 34 43) 30 00 11

### Öffnungszeiten:

Montag und Mittwoch 9.00–17.00 Uhr  
Freitag nach Vereinbarung

## Muschter Trockenbau

Maurermeister  
Uwe Muschter

Trockenbau, Maurer-,  
Putz- und Fliesenarbeiten  
Alles rund ums Haus

**Tel. 0176 83065631**

Magdalenenstraße 7 in 04129 Leipzig



Gohliser Straße 28  
04155 Leipzig  
Telefon 0341-5831 17 15

[www.physiopraxis-Leipzig.de](http://www.physiopraxis-Leipzig.de)

## Eutritzscher Rundblick

## Impressum

Herausgeber und Redaktion:  
Bürger Verein Eutritzsch e. V.

Postanschrift: 04112 Leipzig · Postfach 1126

Layout: Antje Friede

Druck: Druckschmiede Borsdorf

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Jürgen Weihrauch

Die nächste Zeitung erscheint am 6. Februar 2018

Kostenlos verbreitete Auflage: 6.000 Stück  
Anzeigenannahme über Dr. Jürgen Weihrauch

E-Mail: [red.jw@t-online.de](mailto:red.jw@t-online.de)

und Telefon: 0341 - 9 11 17 56

Leserbriefe bitte direkt an den Bürgerverein Eutritzsch.  
Die veröffentlichten Beiträge müssen nicht in jedem  
Fall die Meinung der Redaktion wiedergeben.  
Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion.

## Kennen Sie Eutritzsch und Umgebung? Preisrätsel (148)



### Wo befindet sich dieser Drache?

Ihre Antwort senden Sie bitte bis zum 31. Dezember 2017 an unsere Redaktion (Postfach 1126 in 04112 Leipzig) oder stecken diese in unseren Briefkasten Eutritzscher Markt 1. Bei richtiger Lösung ist ein Verzehrgutschein in Höhe von 25,- EUR zu gewinnen (unter Ausschluss des Rechtsweges).

Die Antwort zum Preisrätsel 147 musste lauten:

Die Fassade befindet sich am Haus Gräfestraße 8.

Preisrätselgewinner ist diesmal Familie Förster-Höffgen aus der Delitzscher Straße. Herzlichen Glückwunsch!

Der Rätselgewinn kann in der Gastwirtschaft Lutherburg, Wittenberger Str. 26, verspeist werden. Die Öffnungszeiten sind Di. bis Fr. 11.30–14.00 Uhr und ab 17.30 Uhr, Sa. ab 17.30 Uhr und So. 11.30–14.00 Uhr. Die Redaktion dankt allen Rätselfreunden fürs Mitmachen.

Das Preisrätsel wird gesponsert von der **Gastwirtschaft Lutherburg** Tel. 9015133

# Veranstungskalender

## Kirche

### Evangelisch-Lutherische Christuskirchgemeinde Leipzig-Eutritzsch

04129 Leipzig, Gräfestraße 18, Tel.: 9029150, E-Mail: kg.leipzig\_christus@evlks.de, www.christuskirche-leipzig-eutritzsch.de

Sprechzeit Pfarrer Dr. Amberg: donnerstags 17.00–18.00 Uhr

Aktuelle Informationen finden Sie in unseren Schaukästen und im Internet.

Jeden Sonntag 10.00 Uhr Gottesdienst (außer 24.12., 31.12., 07.01.)

#### Besondere Gottesdienste:

- 10.12. 10.00 Uhr Musikalischer Frühstücksgottesdienst
- 17.12. 10.00 Uhr Familiengottesdienst
- 24.12. 14.30 Uhr 1. Christvesper mit Krippenspiel, Kurrende und Jugendchor
- 17.30 Uhr 2. Christvesper mit Instrumentalmusik
- 25.12. 18.00 Uhr Sakramentsgottesdienst mit dem Kammerchor
- 31.12. 17.00 Uhr Sakramentsgottesdienst mit dem Bläserchor
- 07.01. 17.00 Uhr Wiederholung des Krippenspieles mit Kurrende und Jugendchor
- 28.01. 16.00 Uhr Krabbel- und Kleinkindergottesdienst

#### Kreise:

- Aktive Senioren: 13.12., 10.01., je 14.00 Uhr oder nach Absprache
- Frauengemeinde: 14.12., 11.01., je 15.00 Uhr
- Frauengesprächskreis: 12.12., 09.01., je 19.30 Uhr
- Gedächtnistraining für Senioren: 20.12., 24.01., je 14.30 Uhr
- Hausbibelkreis: 06.12., 20.12., 03.01., 17.01., 31.01., je 19.30 Uhr
- Junger-Paar-Kreis: 14.12., 11.01., je 20.00 Uhr
- Krabbelgruppe: donnerstags 09.30 Uhr (außer während der Ferien)
- Miteinander-Füreinander: 13.12., 03.01., 17.01., 31.01., je 14.30 Uhr

### HOFGEMEINDE Leipzig · www.hofgemeinde-leipzig.de

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde, Schiebestraße 32, 04129 Leipzig-Eutritzsch, Tel. 9096542

Sonntag 10.30 Uhr Gottesdienst

10.00 Uhr Kinderprogramm

17.00 Uhr Jugendtreff (nicht am 24. + 31.12.)

Sonntag 24.12. 16.00 Uhr Gottesdienst am Heiligabend

1.+3. Mittwoch 19.30 Uhr Bibelgespräch

2.+4. Mittwoch 19.00 Uhr Bibelgespräch (Hauskreis)

#### liebenswert – der HOFGEMEINDE-Laden:

donnerstags 9.30–12.00 Uhr, 15.00–18.00 Uhr geöffnet

#### Weitere Veranstaltungen:

Dienstag 05.12. 15.00 Uhr Seniorennachmittag

Dienstag 02.01. + 06.02. ab 15.00 Uhr Begegnungscafé – offen für alle

#### Gottesdienst im Senioren-Wohnpark am Entritzscher Markt:

Samstag 16.12. + 06.01. + 03.02. 10.00 Uhr

#### „Die ARCHE“ im Schiebedach, Schiebestr. 32

Offener Kidstreff für Kinder von 5–12 Jahren inklusive kostenloser Hausaufgabenhilfe

Mi. 14.00–18.00 Uhr, Do. 14.00–18.00 Uhr, Fr. 14.00–18.00 Uhr

Infotelefon: 0174-2011894



## Wissenswertes über Eutritzsch im Internet: www.eutritzsch.de

Das Schwere erleichtern.

**DUNKER**  
BESTATTUNGEN  
TRAUERVORSORGE

03 41 - 338 65 33  
www.bestattungen-dunker.de

Wir sind für Sie da,  
überall in Leipzig und zu jeder Zeit.

# GEYSERHAUS

Internet: www.geyserhaus.de - Mail: info@geyserhaus.de  
Gräfestraße 25, 04129 Leipzig, Tel. 0341-9115430

## Dezember / Januar

(Anforderungen vorbehalten)

### 17.12. Weihnachts-puppentheater

Eine zauberhafte Weihnachtsgeschichte für Kinder ab 3 Jahren. Es werden zwei Vorstellungen gespielt.

im Jugendtreff  
16:00 & 17:00 Uhr

### 31.12. Silvester Blues

Buffet & Livemusik  
Tischreservierungen Di-Do ab 19 Uhr unter Tel.: 0341-9107339 im UnterRock

19:00 Uhr

### 21.01. Puppentheater

Puppenspieler Falten mit dem Stück „Kasper kauft ein Haus“. „So ein Haus ist doch schnell gebaut!“, denkt sich der Kasper. „Man braucht nur ein paar Bretter, etwas Farbe, Nägel und viel Spucke.“ So macht sich der Kasper frisch ans Werk. Doch dann geht alles schief. Auch das Haus. Und der Spieler.

im Jugendtreff  
16:00 Uhr

### Das 1. Leipziger Familienorchester...

...sucht neue Mitstreiter, vor allem Bläbbläser. Interessierte können sich hier melden: 0341-9127497, mms@geyserhaus.de

### Ausblick auf 2018

#### 29.03. Osterfeuer

Livemusik & Lagerfeuer  
Parkbühne GeyserHaus

#### 30.03. Osterpuppentheater

im Jugendtreff

#### 20.04. Dave Goodman Band feat. Steve Baker

Blues vom Feinsten im UnterRock

#### 30.04. Maifeuer

Livemusik & Lagerfeuer  
Parkbühne GeyserHaus

#### 01.06. Kindertag

Parkbühne GeyserHaus

#### 18.08. Angelo Kelly & Family

Parkbühne GeyserHaus

#### 23.11. Abi Wallenstein

im UnterRock

Der GeyserHaus e.V. wird unterstützt vom Jugendamt und vom Kulturamt der Stadt Leipzig, ALBA Leipzig GmbH, RWS, der Kulturstiftung des Freistaates Sachsen.

## SENIORENBÜRO NORD

### Wechselnde Veranstaltungen (kostenfrei)

- **Gedächtnistraining**  
Di., 05.12., 09.01., 15 Uhr
- **Literaturfrühstück**  
Mi., 06.12., 10.30 Uhr
- **Basteln und Handarbeiten**  
Do., 07.12. + 11.01., 13 Uhr
- **Offene Weihnachtsfeier**  
Mo., 11.12., 11–17 Uhr
- **Reparaturkaffee**  
Di., 12.12. + 23.01., 14 Uhr
- **„Alt für Jung“ - Patenschaften für Geflüchtete (Information, Kennenlernen, Begegnungen)**  
Mi., 13.12. + 24.01., 11 Uhr; Di., 30.01., 15 Uhr
- **Sprechstunde mit Begegnungsrat**  
Mi., 13.12., 12.30 Uhr, Mi., 17.01., 11 Uhr
- **Sicherheit im Straßenverkehr – Gesprächsrunde zu Rechten & Tipps**  
Do., 14.12. + 25.01., 13 Uhr
- **Alzheimer/Demenz – Selbsthilfegruppe und Beratung für Angehörige**  
Di., 16.01., 15:30 Uhr
- **Fotoklub**  
Do., 18.01., 13 Uhr
- **Musikkub**  
Mi., 31.01., 11 Uhr

- **Mal- und Zeichenzirkel**  
montags, 13 Uhr + 16 Uhr
- **„English for you“ für Anfänger und Fortgeschrittene**  
montags, 14 + 16 Uhr
- **Tablet- und Laptop-Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene**  
dienstags, 10.15 Uhr und 12 Uhr
- **Spielesachmittag**  
mittwochs, 14 Uhr
- **Chorprojekt / Gesangsgruppe**  
donnerstags, 10 Uhr
- **Freier Tanz – „MorgenRock“**  
freitags, 10 Uhr

Besuchen Sie auch die „BuchBude“ auf der Parkbühne GeyserHaus – eine offene Büchertauschstation!



### Öffnungszeiten

|            |                 |
|------------|-----------------|
| Montag     | 11.00–18.00 Uhr |
| Dienstag   | 11.00–17.00 Uhr |
| Mittwoch   | 11.00–18.00 Uhr |
| Donnerstag | 9.00–15.00 Uhr  |
| Freitag    | 9.00–13.00 Uhr  |

### Beratung und Information

|            |                 |
|------------|-----------------|
| Montag     | 14.00–17.00 Uhr |
| Donnerstag | 9.30–12.30 Uhr  |

sowie nach Vereinbarung

Das Beratungsangebot ist kostenfrei und wird in besonderen Fällen auch als Hausbesuch angeboten!

### Regelmäßige Angebote

- **Gymnastik**  
montags, 11 Uhr



**Seniorenbüro Nord, GeyserHaus e. V.**  
Kleiststraße 52, 04157 Leipzig  
Tel.: 0341 / 125 792 10

